 

[prenotazioni2@altacademy.it](mailto:prenotazioni2@altacademy.it) - whatsapp 393.9753042

**LE NUVOLE SOPRA FERRARA**

**La poesia e il viaggio in Italia di ZBIGNIEW HERBERT**

**Lunedì 28 ottobre 2024 ore 21.00 – Teatro Vittoria**

regia **Sergio Maifredi**

con **Giuseppe Cederna**

musiche scritte ed eseguite al pianoforte da **Michele Sganga**

drammaturgia **Giuseppe Cederna**e**Sergio Maifredi**

consulenza e collaborazione ai testi **Andrea Ceccherelli**

produzione **Teatro Pubblico Ligure**

coproduzione **Istituto Adam Mickiewicz di Varsavia**

con il patrocinio del **Consolato Generale di Polonia in Milano / Istituto Polacco Roma**

in collaborazione con **Fondazione Zbigniew Herbert di Varsavia**

**Per la prima volta in Italia**si ascoltano i versi di **Zbigniew Herbert**(1924 – 1998), **uno dei più grandi poeti polacchi e del ‘900 europeo.**Innamorato dell’Italia - della sua arte, ma anche della sua cucina, dei suoi vini - Herbert porta nel sangue l’eredità di paesi lontani, di genti in viaggio, non sempre per volontà propria: la nonna armena nell’infanzia lo protegge, nei suoi racconti, dal massacro che il suo popolo aveva subito, ma non potrà impedirgli di essere testimone diretto della crudeltà della storia, sperimentata sin dagli anni della Seconda guerra mondiale nella sua città natale, Leopoli, allora territorio polacco e oggi in Ucraina, martoriata nei secoli da innumerevoli invasioni, crocevia tra Oriente e Occidente.

**“Le nuvole sopra Ferrara. La poesia e il viaggio in Italia di Zbigniew Herbert”**, è il nuovo spettacolo di **Teatro Pubblico Ligure**con la regia di **Sergio Maifredi**, che ha affidato la poesia di Herbert alla voce di **Giuseppe Cederna**e alla trasposizione musicale di **Michele Sganga.**

La drammaturgia di Cederna e Maifredi si avvale della consulenza e della collaborazione ai testi di **Andrea Ceccherelli**, docente di Slavistica all’Alma Mater Studiorum – Università di Bologna.

Le traduzioni delle poesie sono per la maggior parte di **Pietro Marchesani**, il primo a diffondere la conoscenza di Herbert in Italia, fondatore della cattedra di Slavistica all’Università di Genova. Alcune poesie sono nella traduzione di Andrea Ceccherelli, altre in quella di Francesca Fornari e di Alessandro Niero.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PAPAVERI ROSSI**

**Il viaggio dalla Siberia all'Italia del Generale Anders, dei suoi soldati e della più grande compagnia teatrale itinerante della Seconda guerra mondiale.**

**Lunedì 11 novembre 2024 ore 21.00 – Teatro Vittoria**

 progetto e regia di **Sergio Maifredi**

con **Massimiliano Cividati**

musiche scritte e eseguite dal vivo da **Gennaro Scarpato***percussioni* / **Andrea Zani***pianoforte*

drammaturgia **Massimiliano Cividati**e **Sergio Maifredi**

consulenza storica **Krystyna Jaworska**

produzione**Teatro Pubblico Ligure**

coproduzione**Istituto Adam Mickiewicz di Varsavia**

Nel giorno dell'indipendenza nazionale della Polonia, va in scena la storia del Secondo Corpo d'Armata polacco che combatte a Montecassino e apre la strada agli alleati verso la Liberazione d'Italia. Un popolo in fuga dai Gulag della Siberia che nella cultura trova la sua arma più potente. Fucili e mitragliatrici, ma anche libri di scuola, spettacoli teatrali, donne alla guida dei camion, bambini e soldati insieme.

Tutto questo è il **Secondo Corpo d’Armata Polacco**, guidato dal **Generale Władysław Anders**. Una storia vera a cui è dedicato lo spettacolo ***Papaveri rossi***, nuova produzione di **Teatro Pubblico Ligure**ideata da **Sergio Maifredi**, regista e autore del testo insieme a **Massimiliano Cividati**, che lo interpreta, con la consulenza storica di Krystyna Jaworska. Sulla scena le parole si uniscono alla musica originale composta ed eseguita dal vivo da **Gennaro Scarpato**alle percussioni e **Andrea Zani**al pianoforte.

Nell**’80° anniversario della battaglia di Montecassino**, debutta in **prima nazionale**il **27 marzo 2024**al **Teatro Litta – Manifatture Teatrali Milanesi di Milano**e l’**11 novembre**al **Teatro Vittoria di Roma**, giorno della Festa dell’Indipendenza, in cui la Polonia commemora l'anniversario della Seconda Repubblica di Polonia, 123 anni dopo la spartizione della Polonia nel 1795 da parte di Russia, Prussia e Austria. «Il mio viaggio verso la Polonia – racconta Sergio Maifredi - è partito da Genova molti anni fa grazie all’amicizia con Pietro Marchesani che all’Università di Genova era direttore dell’Istituto di polonistica. Arrivato in Polonia per la prima volta nel 2005 per **lavorare in teatro a Poznan**, rimasi **stupito del fatto che lì molte vie erano intitolate a Montecassino**; **nelle biblioteche, nelle librerie c’erano libri su Montecassino.**Ma che centravano i Polacchi con Montecassino? Da questa domanda ho iniziato a studiare e a scoprire una storia, quella del Secondo Corpo d’armata del generale Anders che in Italia non si conosce o non si vuole raccontare. Per me ora è un onore che l’Istituto Adam Mickiewicz e il Ministero della Cultura e del Patrimonio della Polonia abbiano sostenuto questo mio progetto di portare in scena questa grande storia nell’80º anniversario di Montecassino che avrà il suo debutto nazionale a Milano e sarà poi a Roma nel giorno dell’indipendenza della Polonia. Sono felice che parta con l’anteprima nazionale proprio da Genova, dalla mia città e dal Teatro che considero il mio laboratorio culturale».

**PROMOZIONE ALT ACADEMY (sul singolo evento)**

**BIGLIETTO PLATEA 21 € / BIGLIETTO GALLERIA 16 €**

**PRENOTANDO ENTRAMBI GLI SPETTACOLI**

**BIGLIETTO PLATEA 18€!!!**

**(a spettacolo)**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PER INFO E PRENOTAZIONI**

**dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 15.00**

Ufficio**064078867 –**Whatsapp**3939753042 –**E-mail[**prenotazioni2@altacademy.it**](https://eur02.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Faltacademy.musvc2.net%2Fe%2Ftr%3Fq%3D6%253dBUSWHS%25268%253dT%2526y%253dRRY%2526z%253dSSbJQ%2526G%253dFl98Mz_Hmva_SWI350H51LBzD5U_3qos_EZwE51y4o59R.tJ%2526z%253dF6IH6C.D1M%2526tI%253dMVFS%2526FL%253dCZNWBZNTBQMZKT%25264l1w4%253d7G12WqTS7DVxXI2TZJXPbJZS6oW2UGUSUJSO8JZzWFR29BQUXD2RYE118HSV6IUT%26mupckp%3DmupAtu4m8OiX0wt&data=05%7C02%7Cm.nicoletti%40almaviva.it%7Cc8aecbef59b64935eba708dcf1c1e554%7C028226e099ea4fab9d1bdaa440c9e286%7C0%7C0%7C638651066035910620%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C40000%7C%7C%7C&sdata=n84fl98GoaK2Tu7tp6VAqamg0z%2Bmus16ppHsO%2Ftn%2BkI%3D&reserved=0)

 Il teatro Vittoria ha stipulato una convenzione con il MuoviAmo Parking. I nostri spettatori potranno lasciare l'auto nel parcheggio (custodito e coperto) di via Galvani 57, alle spalle del nuovo mercato di Testaccio, fruendo di uno sconto di un euro. Il buono sconto deve essere richiesto PRIMA dell'inizio dello spettacolo al botteghino del teatro ed andrà inserito nella cassa automatica del parcheggio al momento del ritiro della vettura, unitamente allo scontrino rilasciato al momento dell'ingresso al Roma Parking. Vi raccomandiamo di non chiedere lo scontrino al termine dello spettacolo perché il botteghino avrà già chiuso e non sarà possibile accontentarvi. Grazie

Per maggiori informazioni sul MuoviAmo Parking: MuoviAmo. tel. 06 64420699